

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30462467									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Träger fest und sicher an der Wand oder Decke befestigt sind, um ein Herunterfallen der Gardinenstange zu verhindern.	Make sure the brackets are firmly and securely attached to the wall or ceiling to prevent the curtain rod from falling.	Assurez-vous que les sangles sont fermement et solidement fixées au mur ou au plafond pour empêcher la tringle à rideau de tomber.	Assicurarsi che le cinghie siano fissate saldamente e saldamente alla parete o al soffitto per evitare che l'asta della tenda cada.	Zorg ervoor dat de riemen stevig en veilig aan de muur of het plafond zijn bevestigd om te voorkomen dat de gordijnroede valt.	Asegúrese de que las correas estén firmes y seguras a la pared o al techo para evitar que la barra de la cortina se caiga.	Ujistěte se, že jsou popruhy pevně a bezpečně připevněny ke stěně nebo stropu, aby se zabránilo pádu záclonové tyče.	Provjerite jesu li trake čvrsto i sigurno pričvršćene za zid ili strop kako biste spriječili da karniša padne.	Prepričajte se, da so trakovi trdno in varno pritjeni na steno ali strop, da preprečite padec karnise.	Ügyeljen arra, hogy a hevederek szilárdan és biztonságosan rögzítve legyenek a falhoz vagy a mennyezethez, hogy megakadályozzák a függönyrúd leesését.
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Gardinenstangen-Träger, um Schäden an der Wand oder Decke und ein Herunterfallen der Gardinenstange zu vermeiden.	Please note the maximum load limit of the curtain rod supports to avoid damage to the wall or ceiling and the curtain rod falling down.	Veillez noter la limite de charge maximale des supports de tringle à rideau pour éviter d'endommager le mur ou le plafond et de faire tomber la tringle à rideau.	Si prega di notare il limite di carico massimo dei supporti dell'asta per tende per evitare danni alla parete o al soffitto e la caduta dell'asta per tende.	Let op de maximale belastingslimiet van de gordijnroedesteunen om schade aan de muur of het plafond en het vallen van de gordijnroede te voorkomen.	Tenga en cuenta el límite de carga máximo de los soportes de la barra de la cortina para evitar daños en la pared o el techo y que la barra de la cortina se caiga.	Věnujte prosím pozornost maximálnímu zatížení podpěr záclonové tyče, aby nedošlo k poškození stěny nebo stropu a pádu záclonové tyče.	Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja nosača karniša kako biste izbjegli oštećenje zida ili stropa i pad karniša.	Upoštevajte največjo omejitve obremenitve nosilcev za karnise, da preprečite poškodbe stene ali stropa in padec karnise.	Kérjük, vegye figyelembe a függönyrúdtartók maximális terhelési határát, hogy elkerülje a fal vagy a mennyezet sérülését és a függönyrúd leesését.
Hängen Sie keine zu schweren Gardinenstangen oder Vorhänge an die Träger, die ihre maximale Traglast überschreiten könnten.	Do not hang curtain rods or curtains that are too heavy to support the brackets, as they may exceed their maximum load capacity.	N'accrochez pas de tringles à rideaux ou de rideaux lourds sur les supports qui pourraient dépasser leur capacité de charge maximale.	Non appendere ai supporti bastoni o tende pesanti che potrebbero superare la loro capacità di carico massima.	Hang geen zware gordijnroeden of gordijnen aan de steunen die hun maximale draagvermogen kunnen overschrijden.	No cuelgue barras de cortina pesadas ni cortinas en los soportes que puedan exceder su capacidad de carga máxima.	Na podpěry nezavěšujte těžké záclonové tyče nebo závěsy, které by mohly překročit jejich maximální nosnost.	Nemojte vješati teške karniše ili zavjese na nosače koji bi mogli premašiti njihovu maksimalnu nosivost.	Na nosilce ne obešajte težkih karnis ali zaves, ki bi lahko presegle njihovo največjo nosilnost.	Ne akasszon fel nehéz függönyrudakat vagy függönyöket a támasztékokra, amelyek meghaladhatják a maximális teherbírásukat.
Achten Sie darauf, dass die Gardinenstangen-Träger ausreichend Abstand zueinander haben, um eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts der Gardinenstange und Vorhänge zu gewährleisten.	Make sure that the curtain rod supports are sufficiently spaced apart to ensure an even distribution of the weight of the curtain rod and curtains.	Assurez-vous que les supports de tringle à rideau sont suffisamment espacés pour assurer une répartition uniforme du poids de la tringle à rideau et des rideaux.	Assicurarsi che i supporti dell'asta per tende siano sufficientemente distanziati per garantire una distribuzione uniforme del peso dell'asta per tende e delle tende.	Zorg ervoor dat de gordijnroedesteunen voldoende uit elkaar staan, zodat het gewicht van de gordijnroede en de gordijnen gelijkmatig wordt verdeeld.	Asegúrese de que los soportes de la barra de la cortina estén suficientemente espaciados para garantizar una distribución uniforme del peso de la barra de la cortina y las cortinas.	Ujistěte se, že podpěry záclonových tyčí jsou od sebe dostatečně vzdáleny, aby bylo zajištěno rovnoměrné rozložení hmotnosti záclonové tyče a záclon.	Provjerite jesu li nosači karniša dovoljno razmaknuti kako bi se osigurala ravnomjerna raspodjela težine karniša i zavjesa.	Prepričajte se, da so nosilci karnis dovolj razmaknjeni, da zagotovite enakomerno porazdelitev teže karnis in zaves.	Ügyeljen arra, hogy a függönyrúd-tartók megfelelő távolságra legyenek egymástól, hogy biztosítsák a függönyrúd és a függönyök súlyának egyenletes eloszlását.
Vermeiden Sie das Überladen der Träger mit zu vielen Gardinen oder Vorhängen, um eine übermäßige Belastung zu vermeiden.	To avoid excessive strain, avoid overloading the racks with too many curtains or drapes.	Évitez de surcharger les sangles avec trop de rideaux ou de tentures pour éviter une tension excessive.	Evitare di sovraccaricare le cinghie con troppe tende o tendaggi per evitare uno sforzo eccessivo.	Vermijd overbelasting van de riemen met te veel gordijnen of gordijnen om overmatige spanning te voorkomen.	Evite sobrecargar las correas con demasiadas cortinas o cortinas para evitar una tensión excesiva.	Vyhňte se přetěžování popruhů příliš velkým množstvím záclon nebo závěsů, abyste předešli nadměrnému namáhání.	Izbjegavajte preopteriti trake s previše zavjesa ili zastora kako biste izbjegli pretjerano naprezanje.	Izogibajte se preobremenitvi trakov s preveč zavesami ali zavesami, da preprečite pretirano obremenitev.	Kerülje a hevederek túlterhelését túl sok függönnyel vagy függönnyel, hogy elkerülje a túlzott igénybevételt.
Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität und den Zustand der Gardinenstangen-Träger, insbesondere der Befestigungspunkte und Verbindungselemente.	Regularly check the stability and condition of the curtain rod supports, especially the fastening points and connecting elements.	Vérifiez régulièrement la stabilité et l'état des supports de tringles à rideaux, notamment les points de fixation et les éléments de liaison.	Controllare regolarmente la stabilità e lo stato dei supporti dell'asta per tende, in particolare dei punti di attacco e degli elementi di collegamento.	Controleer regelmatig de stabiliteit en staat van de gordijnroedesteunen, vooral de bevestigingspunten en verbindingselementen.	Compruebe periódicamente la estabilidad y el estado de los soportes de las barras de cortina, especialmente los puntos de fijación y los elementos de conexión.	Pravidelně kontrolujte stabilitu a stav podpěr záclonových tyčí, zejména upevňovacích bodů a spojovacích prvků.	Redovito provjeravajte stabilnost i stanje nosača karniša, posebno mjesta pričvršćivanja i spojnih elemenata.	Redno preverjajte stabilnost in stanje nosilcev karnis, še posebej pritrdilnih mest in povezovalnih elementov.	Rendszeresen ellenőrizze a függönyrúdtartók stabilitását és állapotát, különös tekintettel a rögzítési pontokra és a csatlakozó elemekre.
Vermeiden Sie es, sich auf die Träger zu stützen oder daran zu ziehen, da dies zu Beschädigungen führen und die Sicherheit beeinträchtigen kann.	Avoid leaning on or pulling on the supports as this may cause damage and compromise safety.	Évitez de vous appuyer ou de tirer sur les supports car cela pourrait causer des dommages et compromettre la sécurité.	Evitare di appoggiarsi o tirare sui supporti poiché ciò potrebbe causare danni e compromettere la sicurezza.	Vermijd het leunen of trekken aan de steunen, aangezien dit schade kan veroorzaken en de veiligheid in gevaar kan brengen.	Evite apoyarse o tirar de los soportes ya que esto puede causar daños y comprometer la seguridad.	Vyvarujte se opírání nebo tahání na podpěry, protože to může způsobit poškození a ohrozit bezpečnost.	Izbjegavajte naslanjanje ili povlačenje na nosače jer to može uzrokovati štetu i ugroziti sigurnost.	Izogibajte se naslanjanju na opore ali vleki zanje, saj lahko to povzroči poškodbe in ogrozi varnost.	Kerülje a támasztékokra való támaszkodást vagy húzást, mert ez károkat okozhat és veszélyeztetheti a biztonságot.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Karl F. Buchheister e.K.
Im Karweg 3, 59846 Sundern
info@mydeco.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30462467									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere nicht an den Gardinenstangen-Trägern hängen oder daran ziehen können, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.	To avoid accidents or damage, make sure that children and pets cannot hang on or pull on the curtain rod supports.	Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques ne peuvent pas s'accrocher ou tirer sur les supports de tringle à rideau pour éviter les accidents ou les dommages.	Assicurarsi che bambini e animali domestici non possano appendere o tirare i supporti dell'asta per tende per evitare incidenti o danni.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren niet aan de gordijnroedesteunen kunnen hangen of trekken om ongelukken of schade te voorkomen.	Asegúrese de que los niños y las mascotas no puedan colgarse ni tirar de los soportes de la barra de la cortina para evitar accidentes o daños.	Zajistěte, aby se děti a domácí zvířata nemohli zavěsit nebo tahat za podpěry záclonové tyče, aby nedošlo k nehodám nebo poškození.	Uvjerite se da djeca i kućni ljubimci ne mogu vješati ili povlačiti nosače karniša kako biste izbjegli nezgode ili oštećenja.	Prepričajte se, da otroci in hišni ljubljenci ne morejo viseti ali vleči za nosilce karnis, da preprečite nesreče ali poškodbe.	A balesetek és a sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne lóghassák vagy húzassák a függönyrúd-tartókat.
Halten Sie Ketten, Schnüre und Bänder außerhalb der Reichweite von Kindern, um Strangulationsrisiken zu vermeiden.	Keep chains, cords and ribbons out of the reach of children to avoid strangulation risks.	Gardez les chaînes, cordons et sangles hors de portée des enfants pour éviter les risques d'étranglement.	Tenere catene, corde e cinghie fuori dalla portata dei bambini per evitare rischi di strangolamento.	Houd kettingen, koorden en riemen buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.	Mantenga cadenas, cordones y correas fuera del alcance de los niños para evitar riesgos de estrangulamiento.	Řetězy, šňůry a popruhy udržujte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku uškrcení.	Držite lance, uzice i trake izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od davljenja.	Verige, vrvice in trakove hranite izven dosega otrok, da se izognete tveganju zadavljenja.	A láncokat, zsinórokat és hevedereket tartsa távol a gyerekektől, hogy elkerülje a fulladásveszélyt.
Installieren Sie Sicherheitsvorrichtung en, um zu verhindern, dass Kinder die Ketten oder Schnüre erreichen können.	Install safety devices to prevent children from reaching chains or cords.	Installez des dispositifs de sécurité pour empêcher les enfants d'atteindre les chaînes ou les cordons.	Installare dispositivi di sicurezza per impedire ai bambini di raggiungere le catene o le corde.	Installeer veiligheidsvoorziening en om te voorkomen dat kinderen bij de kettingen of koorden kunnen komen.	Instale dispositivos de seguridad para evitar que los niños alcancen las cadenas o cables.	Nainstalujte bezpečnostní zařízení, aby děti nedosáhly na řetězy nebo šňůry.	Ugradite sigurnosne uređaje kako biste spriječili da djeca dohvate lance ili užad.	Namestite varnostne naprave, da preprečite, da bi otroci dosegli verige ali vrvice.	Szereljen fel biztonsági berendezéseket, hogy a gyerekek ne érhessék el a láncokat vagy a zsinórokat.
Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Schritte, um die sichere Installation zu gewährleisten.	Please read the installation instructions carefully and follow all steps to ensure safe installation.	Lisez attentivement les instructions de montage et suivez toutes les étapes pour garantir une installation sûre.	Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e seguire tutti i passaggi per garantire un'installazione sicura.	Lees de montage-instructies zorgvuldig door en volg alle stappen om een veilige installatie te garanderen.	Lea atentamente las instrucciones de montaje y siga todos los pasos para garantizar una instalación segura.	Pečlivě si přečtěte montážní návod a dodržujte všechny kroky, abyste zajistili bezpečnou instalaci.	Pažljivo pročitajte upute za sastavljanje i slijedite sve korake kako biste osigurali sigurnu montažu.	Natančno preberite navodila za montažo in upoštevajte vse korake, da zagotovite varno namestitev.	Olvassa el figyelmesen az összeszerelési útmutatót, és kövesse az összes lépést a biztonságos telepítés érdekében.
Verwenden Sie die mitgelieferten Befestigungsmaterialien und achten Sie darauf, dass alle Teile sicher und fest montiert sind.	Use the included mounting materials and make sure that all parts are securely and firmly mounted.	Utilisez le matériel de montage fourni et assurez-vous que toutes les pièces sont solidement assemblées.	Utilizzare i materiali di montaggio inclusi e assicurarsi che tutte le parti siano assemblate in modo sicuro e saldo.	Gebruik de meegeleverde montagematerialen en zorg ervoor dat alle onderdelen veilig en stevig gemonteerd zijn.	Utilice los materiales de montaje incluidos y asegúrese de que todas las piezas estén ensambladas de forma segura y firme.	Použijte příložený montážní materiál a ujistěte se, že jsou všechny díly bezpečně a pevně smontovány.	Upotrijebite priložene materijale za ugradnju i osigurajte da su svi dijelovi sigurno i čvrsto montirani.	Uporabite priložene pritrilne materiale in zagotovite, da so vsi deli varno in trdno sestavljeni.	Használja a mellékelt rögzítőanyagokat, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész biztonságosan és szilárdan van összeszerelve.
Ziehen oder schieben Sie Rollos und Jalousien langsam und gleichmäßig, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden.	Pull or push blinds and shutters slowly and evenly to avoid damage and injury.	Tirez ou poussez les stores et les stores lentement et uniformément pour éviter les dommages et les blessures.	Tirare o spingere le tende e le tendine lentamente e in modo uniforme per evitare danni e lesioni.	Trek of duw jaloezieën en zonwering langzaam en gelijkmatig om schade en letsel te voorkomen.	Tire o empuje las persianas y persianas lenta y uniformemente para evitar daños y lesiones.	Pomalů a rovnoměrně zatáhněte nebo zatlačte rolety a rolety, aby nedošlo k poškození a zranění.	Polako i ravnomjerno povlačite ili gurajte rolete i sjenila kako biste izbjegli oštećenje i ozljede.	Žaluzije in senčila povlecite ali potiskajte počasi in enakomerno, da se izognete poškodbam in poškodbam.	A károsodások és sérülések elkerülése érdekében lassan és egyenletesen húzza vagy tolja a redőnyöket és a redőnyöket.
Überprüfen Sie regelmäßig die Mechanik und das Material der Verdunkelungssysteme auf Abnutzung oder Beschädigungen.	Regularly check the mechanics and material of the blackout systems for wear or damage.	Vérifiez régulièrement la mécanique et le matériel des systèmes d'occultation pour déceler toute usure ou tout dommage.	Controllare regolarmente la meccanica e il materiale dei sistemi oscuranti per verificare eventuali segni di usura o danni.	Controleer regelmatig de werking en het materiaal van de verduisteringssysteem n op slijtage of beschadigingen.	Compruebe periódicamente la mecánica y el material de los sistemas de oscurecimiento en busca de desgaste o daños.	Pravidelně kontrolujte mechaniku a materiál zatemňovacích systémů z hlediska opotřebení nebo poškození.	Redovito provjeravajte mehaniku i materijal sustava za zamračivanje zbog istrošenosti ili oštećenja.	Redno preverjajte mehaniko in material zatemnitvenih sistemov glede obrabe ali poškodb.	Rendszeresen ellenőrizze az elsőtétítő rendszerek mechanikáját és anyagát kopás vagy sérülés szempontjából.
Stellen Sie sicher, dass das Verdunkelungssystem ordnungsgemäß installiert ist, um den gewünschten Sonnenschutz zu gewährleisten.	Make sure the blackout system is properly installed to provide the desired sun protection.	Assurez-vous que le système d'occultation est correctement installé pour offrir la protection solaire souhaitée.	Assicurarsi che il sistema oscurante sia installato correttamente per fornire la protezione solare desiderata.	Zorg ervoor dat het verduisteringssysteem op de juiste manier is geïnstalleerd om de gewenste zonwering te bieden.	Asegúrese de que el sistema de apagón esté instalado correctamente para brindar la protección solar deseada.	Ujistěte se, že je zatemňovací systém správně nainstalován, aby poskytoval požadovanou ochranu proti slunci.	Provjerite je li sustav za zamračivanje pravilno instaliran kako bi pružio željenu zaštitu od sunca.	Prepričajte se, da je sistem za zatemnitev pravilno nameščen, da zagotovi željeno zaščito pred soncem.	Győződjön meg arról, hogy a sötétítő rendszer megfelelően van felszerelve, hogy biztosítsa a kívánt napvédelmet.
Beachten Sie, dass einige Materialien durch direkte Sonneneinstrahlung ausbleichen können.	Please note that some materials may fade due to direct sunlight.	Veuillez noter que certains matériaux peuvent se décolorer sous l'effet de la lumière directe du soleil.	Si prega di notare che alcuni materiali potrebbero sbiadire a causa della luce solare diretta.	Houd er rekening mee dat sommige materialen kunnen verkleuren door direct zonlicht.	Tenga en cuenta que algunos materiales pueden desvanecerse debido a la luz solar directa.	Upozorňujeme, že některé materiály mohou vyblednout přímým slunečním zářením.	Imajte na umu da neki materijali mogu izbljediti od izravne sunčeve svjetlosti.	Upoštevajte, da lahko nekateri materiali zbledijo zaradi neposredne sončne svetlobe.	Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes anyagok a közvetlen napfény hatására kifakulhatnak.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30462467									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass Vorhänge und Rollos nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen installiert werden.	Make sure that curtains and blinds are not installed near open flames or heat sources.	Assurez-vous que les rideaux et stores ne sont pas installés à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.	Assicurarsi che tende e persiane non siano installate vicino a fiamme libere o fonti di calore.	Zorg ervoor dat gordijnen en jaloezieën niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen worden geïnstalleerd.	Asegúrese de que las cortinas y persianas no se instalen cerca de llamas abiertas o fuentes de calor.	Ujistěte se, že závěsy a žaluzie nejsou instalovány v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla.	Pazite da zavjese i rolete nisu postavljene u blizini otvorenog plamena ili izvora topline.	Prepričajte se, da zavese in žaluzije niso nameščene v bližini odprtega ognja ali virov toplote.	Ügyeljen arra, hogy függönyöket és redőnyöket ne szereljének fel nyílt láng vagy hőforrás közelébe.
Verwenden Sie Materialien, die schwer entflammbar oder feuerhemmend sind, um das Risiko eines Brandes zu minimieren.	Use materials that are flame-retardant or fire-retardant to minimize the risk of fire.	Utilisez des matériaux ignifuges ou ignifuges pour minimiser les risques d'incendie.	Utilizzare materiali ignifughi o ritardanti di fiamma per ridurre al minimo il rischio di incendio.	Gebruik materialen die vlamvertragend of brandvertragend zijn om het risico op brand te minimaliseren.	Utilice materiales retardantes de llama o retardantes de fuego para minimizar el riesgo de incendio.	Používejte materiály, které zpomalují hoření nebo zpomalují hoření, abyste minimalizovali riziko požáru.	Koristite materijale koji usporavaju plamen ili vatru kako biste smanjili rizik od požara.	Uporabite materiale, ki zavirajo gorenje ali požar, da zmanjšate tveganje požara.	A tűzveszély minimalizálása érdekében használjon égésgátló vagy tűzgátló anyagokat.
Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile reibungslos funktionieren und keine Gefahr darstellen.	Make sure that all moving parts operate smoothly and do not pose a hazard.	Assurez-vous que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne présentent aucun danger.	Assicurarsi che tutte le parti mobili funzionino correttamente e non costituiscano pericolo.	Zorg ervoor dat alle bewegende delen soepel werken en geen gevaar vormen.	Asegúrese de que todas las piezas móviles funcionen sin problemas y no representen un peligro.	Ujistěte se, že všechny pohyblivé části fungují hladce a nepředstavují nebezpečí.	Provjerite rade li svi pokretni dijelovi glatko i ne predstavljaju li opasnost.	Prepričajte se, da vsi gibljivi deli delujejo gladko in ne predstavljajo nevarnosti.	Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész simán működik, és nem jelent veszélyt.
Vermeiden Sie es, sich zwischen bewegliche Teile zu begeben, um Quetschungen oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid crushing or injury, avoid standing between moving parts.	Évitez de marcher entre les pièces mobiles pour éviter tout écrasement ou blessure.	Evitare di camminare tra le parti in movimento per evitare schiacciamenti o lesioni.	Vermijd lopen tussen bewegende delen om beknelling of letsel te voorkomen.	Evite caminar entre piezas móviles para evitar aplastamientos o lesiones.	Vyvarujte se procházení mezi pohyblivými částmi, aby nedošlo k rozdrčení nebo zranění.	Izbjegavajte hodanje između pokretnih dijelova kako biste izbjegli prignječenje ili ozljede.	Izogibajte se hoji med premikajočimi se deli, da preprečite zmečkanine ali poškodbe.	A zúzódás vagy sérülés elkerülése érdekében ne sétáljon a mozgó alkatrészek között.